

書の光

書道研究誌

7
2023



Vol.659
宮城野書道会

漢詩を味わう

第
168
回



なつのよがいにしめす
夏夜示外

せきはいらん
席佩蘭

夜深衣薄露華凝 夜深けて 衣は薄く 露華凝る
屢欲催眠恐未應 屢しば睡りを催さんと欲して
未だ応ぜざるを恐る

恰有天風解人意 恰も天風の人意を解する有りて

窗前吹滅讀書燈 窓前 吹き滅す 読書の灯

夜はふけて、あなたは薄着のままなのに、露の玉が結ぼうという時刻。
いくたびかお休みなさってはと勧めたく思いながら、
たぶんまだ承知いただけないと思つて控えていました。
するとちょうど天の風が、私の気持ちを察したように、
窓辺にさつと吹き込み、書見の燈火を消してくれました。

《外》夫を指す。

《露華》光っている露。

《恰も》ちょうど。

作者の席佩蘭（生卒不詳）は清の乾隆年間の袁枚門下の女流詩人です。夫の孫原湘（一七六〇—一八二九）も結婚を契機に詩を作り始めた詩人で、當時有名な詩人夫妻でした。ふたりは一七七六年に若くして結婚しましたが、孫原湘が科挙に合格したのは、二十九年後の四十五歳でした。深夜遅くまでおそらく科挙受験のための勉強か詩作の何れか思われます。席佩蘭は夫の身を案じてお休みになつたらと声をかけたいのですが、夫は承知しないだらうとためらいます。すると、まるで彼女の思いを察したように、ちょうど風が吹き込んで書見用のともし火を吹き消してくれます。夫を思う優しく愛情に満ちた感情の動きを自然に表現した美しい詩です。

席佩蘭はすぐれた詩人であると同時に、夫婦仲睦まじく幸多き生涯を送つたと伝えられます。それを裏付けるような逸話が伝えられています。結婚して三年後、孫原湘は父を訪ねて自分の詩を示しましたが、過去の詩人の跡を踏襲しているのみで性靈なしと言われます。性靈とは心の靈妙な働きのことで、すなわち詩に魂が籠もつていないうことです。孫原湘はその後二十年にわたり作詩に潜心し、三千八百首余りを作ります。妻の席佩蘭は詩集の刊行を勧めて、自分の釵を売つてお金準備します。そして天眞閣集と呼ばれる詩集を一八〇〇年に刊行しました。その五年後に孫原湘は科挙に合格しています。

科挙といえば、中国では今年の六月七日から現代の科挙にも例えられる「高考（ガオカオ）」と呼ばれる全国統一大学入学試験が行われました。過去最高の一九一万人が出願したと言われ、各地の試験会場では受験生のために交通規制が敷かれるなど、国を挙げての大イベントの様相でした。中には五十六歳で二十七回目の受験に臨んだ人がいてニュースになつていました。

暑雨 涼初めで過ぎ 高雲 薄くして未だ帰らず 冷冷として山溜遍く 淡淡として野風微かなり 日気に晴虹断たれ
 霞光に白鳥飛ぶ 農人 乍ち相見て 歓笑して柴扉を款く

雲南涼初過る高雲薄くして未だ帰らず
 淡淡として山溜遍く 淡淡として野風微かなり
 霞光に白鳥飛ぶ 農人 乍ち相見て 歓笑して柴扉を款く

『大意』 厚い最中のひと雨に、やつとの思いで涼しさを加えたが、雨を降らせた高ぞらの雲は薄いながらも、まだ空にひろがっている。山の渓流は雨の降ったおかげで、ひんやりとした水を豊かにながし、野原を吹く風は、おだやかに涼しさを送つてくる。太陽の放射線にせつかくの虹も分断され、あかい夕映えの空をくつきりと白鳥が飛んでゆく。農夫たちはばつたりと道ばたで出くわすと、楽しそうに笑いながら相手の家に立ち寄つてゐる。（朱彝尊詩・雨後即事）

皇天無親惟 皇天無親惟
 德是輔 皇天無親惟
 德是輔

皇天無親惟 皇天無親惟
 德是輔 皇天無親惟
 德是輔

皇天無親惟 皇天無親惟
 德是輔 皇天無親惟
 德是輔

書後二節

『大意』 天は特に誰を愛するということではなく、徳のある者ならばだれであれ助ける。（「書經」蔡仲之命）

読み 舟を捨てて 軽策を理む
（舟を乗り捨て 軽い杖のたすけを借りる）

輕
捨
舟
策
理

佐藤象雲書

一般部規定課題(解説)

一般部規定課題出品について

- 規定課題は段級の区別なく、前頁掲載の五言句となります。
- 初段以下の方に限り、前半二文字または後半三文字でも構いません。
- 規定課題（楷書）の出品はひとり一点に限ります。

一般部規定課題出品について
 規定課題は段級の区別なく、前頁掲載の五言句となります。
 初段以下の方に限り、前半二文字または後半三文字でも構いません。
 規定課題（楷書）の出品はひとり一点に限ります。

連月課題

王維詩

「藍田山の石門精舍」
 (前半)

落日山水好

落日 山水好し

漾舟信歸風

舟を漾わせて 歸風に信す

玩奇不覺遠

奇を玩んで遠きを覚えず

因以緣源窮

因りて以て源を縁ねて窮む

遙愛雲木秀

遙かに雲木の秀でたるを愛し

初疑路不同

初めは路の同じからざると疑う

安知清流轉

安んぞ知らん 清流轉じて

偶與前山通

偶々前山と通ずるを

捨舟理輕策

舟を捨てて輕策を理む

果然愜所適

果然として適する所に愜う

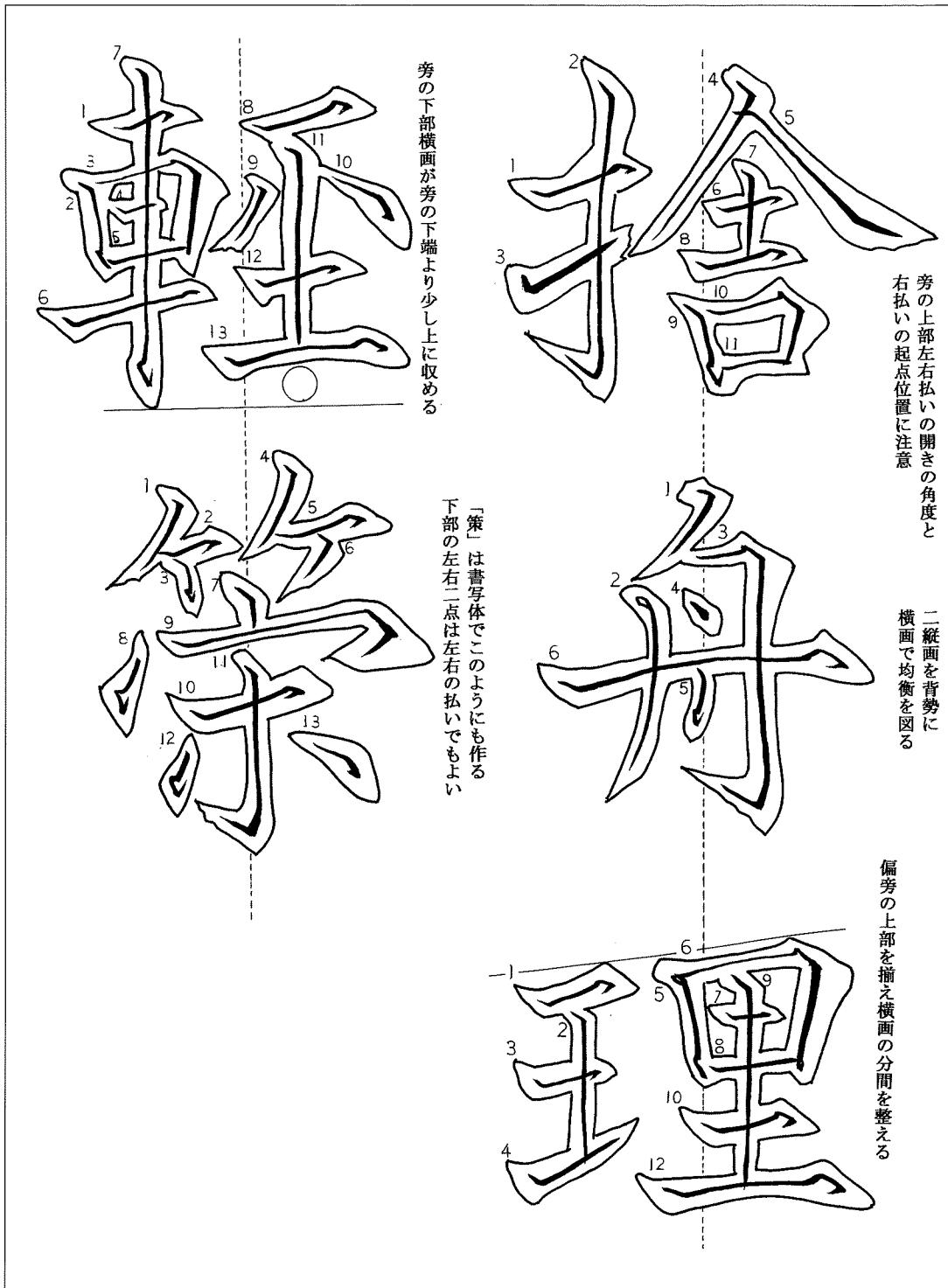
老僧四五人

老僧 四五人

逍遙蔭松柏

逍遙して松柏に蔭う

(後半に続く)



草書

行書

◇各体とも書風は自由です。特に上位者は古典などを参考に創意溢れる作品をより出品ください。

※成家・師範の随意作品出品は二点までです。

捨 輕 舍 理

次号課題

隸書

所 適 然 果

かぜん
果然として適する所に愜う

(両部とも本会所定の指定用紙を使用のこと)

支 部	
順 位	
氏 名	

夕立の雲もとまらぬ夏の日の
かたぶく山にひぐらしの声

嫡 後嗣 繙 祭 祀 蒸 嘗
嫡後嗣續祭祀蒸嘗

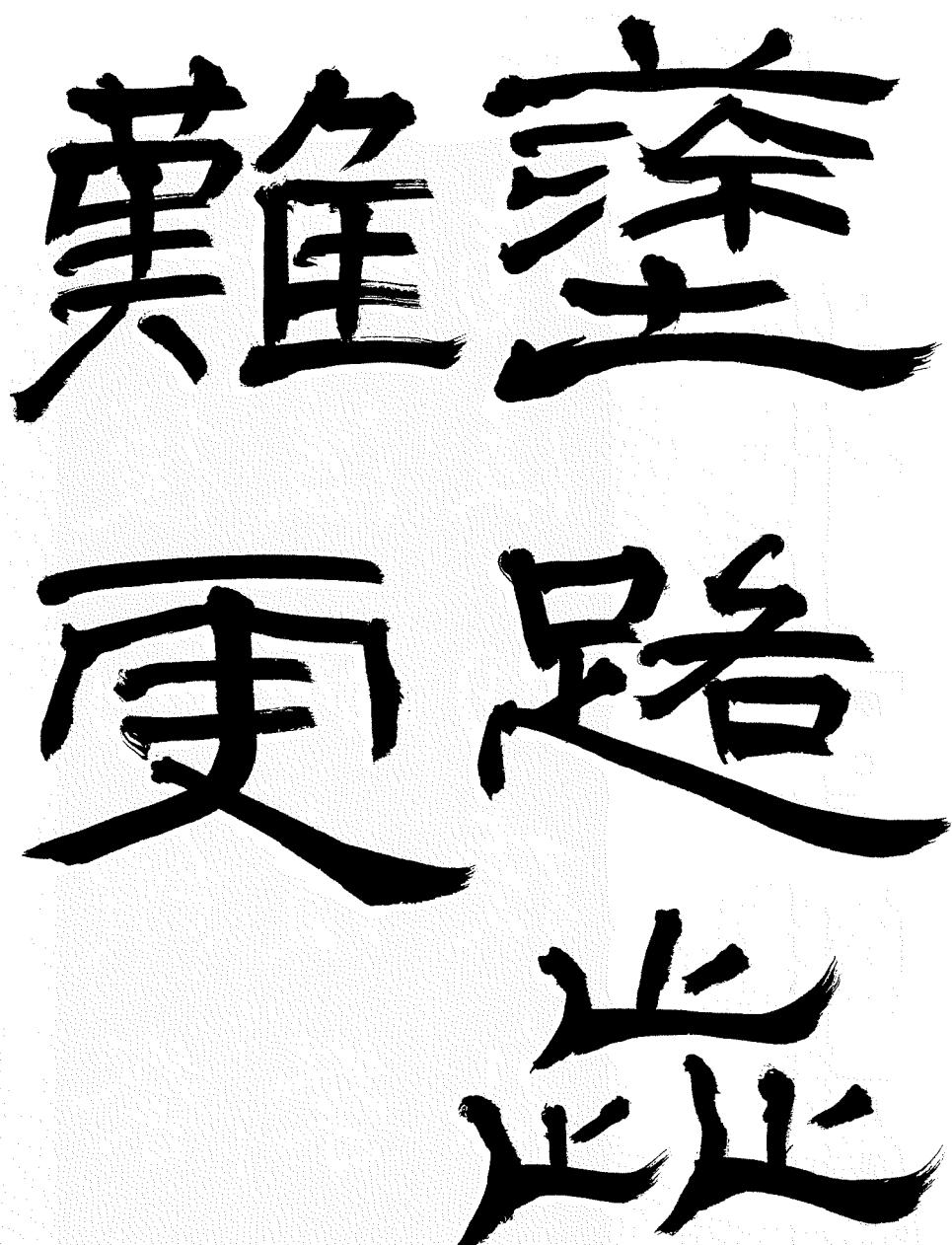
音

チャクコウシゾク
サイシジョウショウ

略解

祖先を大切にして血統を継ぎ
祭祀を夏冬忘ることなし

佐藤象雲書



塗路澁難更……



象雲臨

【塗路澁難更】

石門頌は後漢時代の隸書全盛期の作品です。この碑が磨崖に刻されたあと二十年間に乙瑛碑（一五三）・禮器碑（一五六）・孔宙碑（一六四）・史晨碑（一六九）など八分隸の代表的な作品が登場しています。これらの代表的な漢隸と異質な感がありますが、磨崖碑で褒谷渓谷の石質が固く足場の悪い斜面に刻されたことを念頭に置く必要があります。線が細いために重厚感はありませんが、その分飘逸で明るく古趣を感じます。波磔は押し並べて暢びやかで、全体の構成は均整です。

「塗」方形の空間に偏りなく線が配在されて

いる。

「路」敦煌漢簡にもあるが、偏の終画を波磔

としてその上に「各」を載せている。

「澁」サンズイではなく、「止」を上下に配置している。それぞれの波磔に変化をつけている。

「難」横画を均整にして偏旁互角に。
「更」線がしなやかで、左払いと右波磔のバランスが絶妙。

■石門頌
(後漢・西暦一四八年) の臨書 (8)

幼くして貞敏を懷き……

象雲臨

王羲之・集字聖教序（唐・西暦六七二年）の臨書

（22）

易 懷 貞 敏

象
雲
臨

『幼懷貞敏』

書聖と冠されて語られる王羲之の書は、その書の全貌は明らかにされていませんが、その芸術的精神は多くの書家によって受け継がれています。伝統書を学ぶ私たちだけではなく、前衛書を標榜する書人にも大きな影響を与えています。事実として、唐時代に太宗によって高揚され頂点を迎えた王羲之の書は、それ以降王羲之の規範性を尊重する書人と、その殻を破り新たな書の美を創出しようとする書人とのせめぎ合いによって、その時々の時代性というものを反映して変遷してきたということができます。

今月の四文字のなかの「懷」はこの王羲之の字の集字をした僧懷仁の一文字ですが、王羲之蘭亭序で五回登場するなかからの集字と思われます。蘭亭序は真蹟が失われ、様々な臨本が伝えられていますが、参考まで「馮承素本」の「懷」のすべてを掲げます。

懷 懷 懷 懷